



Prévoyance Professionnelle Suisse

Sommaire de l'année 2021

AKTUELL / ACTUEL	Autor	SPV	Seite
Prestations du fonds de bienfaisance en cas de RHT	Yolanda Müller	1	5
Réforme LPP: Je veux avant tout une solution	Interview avec Ruth Humbel	1	12
L'espérance de vie en Suisse a doublé	Graphique du mois	1	15
Des connaissances approximatives, une volonté de réforme limitée	Commentaire de Stephan Wyss	1	17
Les papy-boomers arrivent!	Marco Cincera, Pascal Renaud	2	6
RHT assouplies, âge de la retraite et liquidation partielle	Geneviève Brunet	2	15
Plus de retraités célibataires	Graphique du mois	2	17
Réflexions cryptiques	Commentaire de Marco Bagutti	2	21
Exigences de transparence et de contrôle interne	Miriam Häuselmann, Simone Stahl	3	6
Réforme LPP: puiser dans les provisions pour financer les mesures compensatoires	Hanspeter Konrad	3	12
«Améliorer la prévoyance des femmes en valorisant leur carrière»	Violaine Landry-Orsat	3	14
Ce fossé qui perdure	Graphique du mois	3	19
Flexibiliser la portabilité des avoirs de prévoyance	Commentaire de Jérôme Cosandey	3	23
Caisses de pensions cantonales: une bonne année malgré de fortes turbulences	Anne Yammine	4	8
Pandémie du coronavirus: les enseignements à en tirer pour les assureurs-vie	Patricia Mattle	4	17
Le chômage pèse sur les systèmes de sécurité sociale	Graphique du mois	4	19
Réforme LPP: 7.2 milliards – ou quand même pas?	Kaspar Hohler	4	22
Actualités en Suisse romande: les femmes forment les femmes	Geneviève Brunet	4	26
Un enterrement de 1re classe	Commentaire de Aldo Ferrari	4	27
Restructuration des solutions d'assurance complète	Felix Schmidt	5	9
«Les femmes elles-mêmes doivent travailler à leur visibilité»	Mónica Lamas	5	17
En manque d'idées	Graphique du mois	5	21
Intégrer des critères ESG	Geneviève Brunet	5	22
Clients institutionnels: nouveautés LSFIn et LEFin	Geneviève Brunet	5	22
Le pouvoir des bases techniques	Commentaire de Stephan Wyss	5	24
Étude sur les caisses de pensions suisses en 2021: Grandes différences en matière de performance et de	Iwan Deplazes	6	6
Gestion du Covid long	Daniel Bürgi	6	15
Investir malgré la baisse des rendements	Michael Trübestein	6	19
«Tout est possible»	Aminata Wane	6	24
Prestations des fonds de bienfaisance	Yolanda Müller	6	29
Actualités en suisse romande: Réforme de l'AI - Conséquences pour les caisses de pensions	Geneviève Brunet	6	31
Actualités en suisse romande: Le concubin: quelle protection au regard des trois piliers?	Geneviève Brunet	6	33
Taux de conversion en baisse	Graphique du mois	6	35
Vérification, diversification et rémunération correcte	Commentaire de Marco Bagutti	6	40
Un mari n'est pas une prévoyance vieillesse	Veronica Weisser	7	8
Le coronavirus sera-t-il suivi d'une période de sous-mortalité?	Graphique du mois	7	13
Le rôle de l'expert décortiqué	Geneviève Brunet	7	14
Une vague d'invalidité dans le 2e pilier?	Interview avec Jérôme Cosandey	7	15
Prise de position au sujet de l'article «La SIBA a été écoutée, l'ASIP pas»	Marco Natoli	7	17
«Les femmes devraient rester intégrées dans le monde professionnel et travailler au minimum 60%»	Tanja Haller	8	10
Transformation numérique	Martin S. Mayer, Aline Kratz-Ulmer	8	17
Il n'y a pratiquement plus de caisses de pension appliquant un taux d'intérêt technique supérieur à 3%	Graphique du mois	8	22
Surveiller et conseiller les responsables, quel beau métier!	Kommentar von Aldo Ferrari	8	23
Risk Check-up 2021 Des rendements réjouissants malgré le coronavirus	Andreas Rothacher, Ueli Sutter	9	8
Rester ou pas dans sa caisse de pension	Geneviève Brunet	9	10
L'interface entre les pensionnés et la caisse de pension, Cinq questions à Jean-Marie Favre	Geneviève Brunet	9	15
Il faut plus de femmes, pas seulement dans le 2e pilier	Mia Mendez	9	20
Les femmes sont sous-représentées dans les conseils de fondation	Clivia Koch	9	26
Réforme LPP. La proposition de réforme de la LPP de la CSSS-N	Hanspeter Konrad	9	33
Sensibilité des investisseurs au Pacte Mondial des Nations Unies	Geneviève Brunet	9	35
Le vol d'Icare	Stephan Wyss	9	39
Le hamburger comme monnaie	Graphique du mois	9	40

Rétrospective Salon PPS/Symposium de Prévoyance		10	4
Rendre l'univers des caisses de pensions plus compréhensible	Interview avec Susanne Schild	10	11
L'âge de la retraite lié à l'espérance de vie	Oliver Gmünder, Andreas Rothacher	10	21
Réforme LPP. Une musique incompréhensible	Claudio Zemp	10	26
Quel avenir pour nos retraites?	Geneviève Brunet	10	27
La proportion de femmes au sein du conseil d'administration a augmenté	Graphique du mois	10	30
High Noon sur le marché de l'immobilier	Commentaire de Marco Bagutti	10	32
S'arrêter c'est reculer	Graphique du mois	11	6
Débats d'après crise pour les conseils de fondation	Geneviève Brunet	11	8
La réforme oubliée	Jérôme Cosandey	11	9
Comment maintenir le niveau de la rente de la caisse de pensions?	Yvonne Seiler Zimmermann, Heinz Zimmermann	12	8
Limites légales des évaluations conservatrices	Evelyn Schilter, Peter Zanella	12	16
18 % ont continué à travailler à l'âge de la retraite	Graphique du mois	12	19
Se préparer à une société de longue vie	Geneviève Brunet	12	22
Tour d'horizon des nouveautés dans le 2e pilier	Geneviève Brunet	12	24
Défis posés aux caisses de pensions	Geneviève Brunet	12	25
De l'arrogance comme boussole politique	Kommentar von Aldo Ferrari	12	27

EDITORIAL

La tempête silencieuse	Kaspar Hohler	1	1
Le zen dans l'art de la prévoyance	Claudio Zemp	2	1
Putain de quarantaine	Judith Yenigün-Fischer	3	1
Tout est or qui brille?	Gregor Gubser	4	1
Que savons-nous?	Kaspar Hohler	5	1
Le bien le plus précieux	Judith Yenigün-Fischer	6	1
Une prescription qui n'en est pas une	Kaspar Hohler	7	1
Du sable solide	Kaspar Hohler	8	1
En voyage de découverte	Gregor Gubser	9	1
La diversité des besoins	Judith Yenigün-Fischer	10	1
La Grande...	Kaspar Hohler	11	1
Le bon équilibre	Judith Yenigün-Fischer	12	1

Aus dem BUNDESHAUS / Du Palais fédéral

Une pression constante en faveur de l'investissement durable	Claude Chatelain	1	20
La pénalisation du mariage n'a pas sa place dans la révision actuelle de l'AVS	Claude Chatelain	2	26
Nouvel assaut lancé contre les directives de placement	Claude Chatelain	4	33
Pourquoi on ne touche pas (encore) aux rentes des veuves	Claude Chatelain	5	27
La SIBA a été écoutée, l'ASIP pas	Claude Chatelain	6	43
Le Conseil national veut prendre plus de risques	Claude Chatelain	7	21
Pourquoi la loi relative à Publica doit être révisée	Claude Chatelain	9	43
Les raisons de la mise en œuvre de la réforme structurelle il y a dix ans	Claude Chatelain	10	35
Quelle alternative?	Claude Chatelain	11	15

PRESSESPiegel / Echos de la presse

Garé sur un compte, l'argent fond	Claudio Zemp	1	22
A qui appartient l'argent?	Judith Yenigün-Fischer	2	27
Sans droits, sans douleurs, sans liberté	Kaspar Hohler	3	27
Les pièges du télétravail	Kaspar Hohler	4	35
Des braqueurs de poste et des vieux sages	Claudio Zemp	5	29
Mieux vaut prévenir qu'assainir	Anne Yammine	6	45
Les grands-mères à la rescousse avant l'ode à la Nati	Geneviève Brunet	7	23
Risques et effets secondaires	Judith Yenigün-Fischer	8	27
Vivre bien, mourir pauvre	Kaspar Hohler	9	45
Réjouissances vieillesse	Judith Yenigün-Fischer	10	37
Argent, blocage des réformes, longévité	Anne Yammine	11	23
Des remous au lieu de romantisme	Judith Yenigün-Fischer	12	33

PENSIONSKASSEN-PORTRÄT / Portrait de caisses de pensions

Viele Versicherte im obligatorischen Bereich	Interview mit Jörg Bürgi	8	89
FIP	Daniel Dubach	8	90
«Il faut conserver les valeurs originelles de la LPP»	Interview avec Pierre-André Meylan	8	91
Fondation Aromed	Marc Charmey	12	80
Des solutions plus flexibles et sur mesure	Interview avec Christian Grangier	12	81

STIFTUNGSRATSPORTRAIT / Portrait d'un conseil de fondation

Calista Fischer: «La LPP est un costume pour hommes»	Claudio Zemp	2	33
Markus Heinzmann: Créer la confiance par la transparence	Judith Yenigün-Fischer	5	35
Esther Frascioni: Prévoyance pour des employés du monde entier	Judith Yenigün-Fischer	8	31

AUS DEM VERLAG

Nouveaux membres des groupes d'experts	Gregor Gubser	8	4
--	---------------	---	---

KAPITALANLAGEN / Placements de capitaux

Année boursière 2020 – perspective 2021	Burkhard Varnholt, Daniel Kalt	1	62
Des placements privés d'un autre type	Robert Natzler	1	65
Couverture de change inefficace	Dominik Boos	1	69
Comment mesurer les risques – et comment les gérer	Kaspar Hohler	1	28
Comment peut-on représenter les risques?	Felix Schmutz, Lukas Riesen	1	31
Les banques centrales et l'actualité attisent la volatilité	Thomas Oesch, Matthias W. Uhl	1	37
Quand les chiffres miroitent une fausse sécurité	Stefan Hepp	1	41
Vision économique versus vision comptable	Ueli Mettler, Philipp Weber	1	46
Pour une caisse de pension, il est essentiel de contrôler les pertes	Interview avec Aurèle Storno	1	49
Comment piloter les risques?	Bertan Güler	1	54
Avantages d'une stratégie de placement asymétrique	Michael Christen, Mark Leuthard	1	58
Nouveaux indices de référence pour le marché suisse	Christoph Müller, Andreas Henke, Denis Meier Fehr	2	81
Ajustement de la couverture de change: résister à l'idée fixe	Jonas Ganz	2	83
Trois idées fausses sur les placements durables	Manfred Stüttgen, Brian Mattmann	2	90
Une lueur d'espoir à l'horizon du rendement	Michael Hess	2	93
Solutions créatives à la crise en Asie	Rik Vyverman	2	95
Les portefeuilles en plein changement (climatique)	Severin Lienhard, Christian Vial	3	80
Les indices d'actions durables suisses: les détails font la différence	Christian Odermatt	3	84
Actions japonaises: un grand malentendu	Wolfgang Fickus	3	89
Les caisses de pensions doivent-elles se mettre au bitcoin et à l'ethereum?	Philipp Weber	4	75
Le risque de perte potentiel au lieu de la volatilité comme valeur de référence	Pirmin Hotz	5	90
Investir dans le brouillard	Katja Gisler, Christa Janjic-Marti	5	94
Une mauvaise nouvelle pour les investisseurs institutionnels?	Agnes Rivas, Livio Fischbach	6	97
Des programmes de relance économique utiles	Jacques-Etienne Doerr	6	101
Une stratégie d'investissement à impact	Mirjam Garzon	7	78
Comme on fait son lit on se couche	Sven Ebeling	7	28
Pas une classe d'actifs entièrement nouvelle	Stefan Hepp	7	35
Une nouvelle catégorie, de nombreuses questions	Alfredo Fusetti, Marc Staub	7	40
Le travail est loin d'être terminé après le placement	Ueli Mettler	7	46
Benchmarking, risques et valorisations	Graziano Lusenti, Ilir Roko	7	49
Des actifs complexes mais résilients	Frank Hirschi	7	63
Pas à pas vers la décision	Christian Bodmer	7	70
Ce qu'il faut prendre en compte lors de placements directs dans les infrastructures	Christoph Gisler, Christoph Manser	7	74
Une alternative plus liquide avec des propriétés similaires	Lukas Bolting, Daniel Signer	8	75
Un environnement positif tant que les taux d'intérêt ne s'envolent pas	Frank Rosenschon, Maria Sala	8	80
La voie des co-investissements	Christian Jost	8	84
Conservation des placements en lieu sûr: à quoi faut-il prendre garde?	Florian Giger, Martin Kunz	9	99
Générer des rendements avec une durée courte	Martin Bloch	9	106
Recherche de solutions au dilemme	Veronique Fournier, Agnès Belaisch	9	111
ESG n'est pas synonyme d'impact	Katia Coudray	11	71
Les plateformes s'imposent	Thomas Häfliger, Stephan Tschudin	11	76
Instruments variables en fonction de l'objectif	Adrian Schneider	11	80
Tous les vœux ne peuvent pas encore être exaucés	Ricardo Garcia	11	85
Quel est l'intérêt des indices durables?	Antoine Cuénod, Christoph Schweizer	12	71
Les actifs réels, une solution efficace	Christos Tsaravas	12	75

RECHTSFRAGEN / Problèmes juridiques / Questions de droit

Libre organisation des rentes de vieillesse non obligatoires	Erich Peter	1	89
Fondations du pilier 3a et fondations de libre passage	Angelica Meuli, Evelyn Schilter	1	93
Annnonce du partenariat avant le départ à la retraite	Yolanda Müller	2	109
Le Tribunal fédéral clarifie l'obligation de servir des intérêts	Hans-Ulrich Stauffer	2	113
Obligations de diligence lors de la conclusion d'un contrat d'affiliation	Isabelle Vetter-Schreiber	3	98
Quelles obligations de diligence les acteurs doivent-ils observer?	Elisabeth Glättli	3	104
Nouvelle loi sur la protection des données: conséquences sur les institutions de prévoyance	Evelyn Schilter, Estelle Caveng	4	104
Appréciation par le Tribunal fédéral de l'activité de surveillance	Erich Peter	4	109
Que se passe-t-il au cours de la liquidation?	Kurt C. Schweizer	5	104
Effet de levier ou non, telle est la question	Laurence Uttinger, Raphael Zellweger	6	112

Nouveautés concernant les rentes pour enfant de l'AI	Yolanda Müller	7	93
L'affectation des capitaux de tiers est déterminante	Laurence Uttinger, Raphael Zellweger	7	98
Uniquement jusqu'à l'âge minimal de la retraite réglementaire?	Elisabeth Ruff Rudin	8	98
Abandon du système d'échelonnement des rentes	Svenja Schmidt	8	103
Pourquoi la distinction est-elle difficile, mais importante?	Jürg Brechbühl, Marc Hürzeler	8	108
Exception au partage par moitié	Franziska Bur Bürgin	9	126
Comment puis-je faire valoir mes droits?	Marc Hürzeler, Tulay Sakiz	10	101
Communication de données pour la présentation des comptes	Evelyn Schilter, Johanna Moesch	10	107
Représentants bénévoles des salariés	Judith Yenigün-Fischer	10	45
Mise en œuvre pratique	Rolf Kuhn, Claudia Caderas	10	49
Toujours décider dans l'intérêt de la caisse	Interview avec Gernot Scharf	10	59
Il serait juste de protéger les conseils de fondation contre le licenciement	Interview avec Bruna Campanello	10	63
«Nous continuons à poser des questions jusqu'à ce que nous ayons tout compris»	Interview avec Alexander Massen	10	67
Gérer la réalité de façon adéquate	Interview avec Stefan Giger	10	71
Pas de fausse modestie	Eliane Albisser	10	75
Obligations d'annoncer et délai de blocage pour les versements de capital	Evelyn Schilter	11	91
Intérêts moratoires et intérêts lors du remboursement	Elisabeth Glättli	12	97

BUNDESGERICHTSENTSCHEID

Résiliation pour réticence	Laurence Uttinger	4	113
----------------------------	-------------------	---	-----

IT

Offrir aux assurés une réelle valeur ajoutée	Michael Müller	9	53
Les dangers cachés de la numérisation	Fabio Poloni	9	58
Gestion des caisses de pensions pendant et après la pandémie	Evelyn Schilter	9	69
Quatre affirmations dans la révolution digitale	Emmanuel Vauclair	9	71
Toujours placer les utilisateurs au centre	Roger Peduzzi	9	81
Est-ce possible à moindre coût?	Philipp Sutter	9	86
Un premier pas vers la caisse de pensions numérique	Yolanda Müller, Natascha Zelinac Gligorevic	9	91

KASSENFÜHRUNG / gestion de caisses

L'ensemble des ramifications d'une caisse de pensions	Alain Kolonovics	1	78
Génération Y et Z: guide de communication pour caisses de pensions	Sonja Spichtig	2	104
Les aléas de la vie: histoires d'éléphants et de cygnes noirs	Reto Spring	3	93
Comparaison n'est pas raison, vraiment?	Isabelle Amschwand, Christina Ruggli	5	40
Utilité et limites d'analyses d'un univers de placement	Thomas Breitenmoser, Andreas Rothacher	5	52
Le rêve de la comparabilité	Roger Baumann	5	57
Le marché, une bénédiction et une malédiction à la fois	Jeannette Leuch, Christine Holstein	5	66
Inspiration de l'étranger	Peter Zanella	5	73
Il faut savoir ce que l'on compare	Interview avec Norma Magri	5	79
Pistes d'action possibles à la lumière de la crise du coronavirus	Laurence Eigenmann	7	90
Plans 1e La prudence prévaut (encore) en matière de placements	Roger Ehrensberger, Isabelle Künzli	9	117
Le rôle de la commission de prévoyance	Jasmin Salmina	12	84

INDIZES

Waouh, un résultat	Kaspar Hohler	1	61
Des bonnes nouvelles – hélas	Kaspar Hohler	2	77
L'impasse des obligations	Kaspar Hohler	3	77
Quote-part fixe – ou pas?	Kaspar Hohler	4	71
Un géant et une lointaine lueur d'espoir	Kaspar Hohler	5	82
Sprint ou marathon	Kaspar Hohler	6	93
Mi-temps	Kaspar Hohler	7	75
Des dividendes à croquer	Kaspar Hohler	8	72
Randonnée d'automne	Kaspar Hohler	9	95
Un léger souffle d'automne	Kaspar Hohler	10	77
Des animaux magiques	Kaspar Hohler	11	66
Le grand saut du rendement	Kaspar Hohler	12	67

SOZIALVERSICHERUNGEN / Assurances sociales

Nécessité d'agir pour les caisses de pensions	Hans-Ulrich Stauffer	1	101
Réforme des PC: de quoi s'agit-il?	Gertrud E. Bollier	3	111

PK-EXPERTEN / Experts en caisses de pensions

Augmentation de l'espérance de vie, diminution du risque d'invalidité	Gerold Betschart, Jacopo Mandozzi	3	33
Comment évolue la mortalité en fonction du modèle de projection?	Laurence Amade, Jean Netzer	3	35
La durée de vie des nouvelles générations sera plus longue	Raymond Kohli	3	40
Une pandémie affecte-t-elle l'espérance de vie?	Marco Jost, Giorgio Barozzi	3	55
Taux de conversion: un chiffre élégant et de nombreux facteurs d'influence	Chantal Peeters, Dominique Koch	3	61
Les bases de l'ASA: une véritable mine d'or	Radim Portmann, Andrea Binda	3	66
L'évolution de l'espérance de vie n'est pas une voie à sens unique	Christian Heiniger, Stephan Wildner	3	73
Directive de la CHS concernant les institutions collectives: l'utilité pratique reste à prouver	Elena Fehr, Branko Poljak	4	89
Moins de discussions sur le taux d'intérêt correct	Christian Heiniger, Stephan Wildner	6	52
Modèles de participation pour les assurés actifs et les retraités	Gerold Betschart, Manuel Moser	6	57
Rester flexible	Martin Siegrist, Niklaus Jung	6	66
Le degré de couverture doit rester stable	Interview avec Peter Fries	6	71
Participation équitable de tous les destinataires	Interview avec Erich Meier	6	75
Tous les retraités ne se ressemblent pas	Reto Leibundgut, Jovana Janjusic	6	80
Est-ce la fin de l'orientation à la baisse?	Dominique Koch	6	87
Un déclin notoire?	Marco Jost, Giorgio Barozzi	6	91
Calibrage des tables de mortalité en fonction des spécificités de la caisse	Gerold Betschart, Jacopo Mandozzi	10	87

IMMOBILIEN / Immobilier

La voie vers la classe d'actifs des hypothèques	Lukas Vogt, Stefan A. Heitmann	1	74
Potentiel d'optimisation par l'inscription à la TVA	Henrik Dummermuth, Patrik Schaller	2	98
Ce à quoi il faut être attentif	Rainer Suter	4	81
Des loyers bas au détriment du 2e pilier sont inadmissibles	Stefan Bachmann, Stefan Schädle	5	98
Une vieillesse dorée grâce à l'achat d'une maison?	Selina Grimm, Thomas Richter	6	106
L'immobilier post-Covid Plus écologique et plus efficient	Zholt Kohalmi	7	84
Un vaste univers de placement	Ingo Bofinger, Christian Zoss	10	80
Le monde mobile de l'immobilier	Kaspar Hohler	11	28
Lignes directrices pour une stratégie d'externalisation	Oliver Kunkel, Andreas Reichlin	11	34
Densifier et devenir plus durable	Max-Eric Laubscher	11	41
Gestion des risques d'illiquidité	Ingo Bofinger	11	46
Quand les risques deviennent des opportunités	Claudio Marongiu, Matthias Weber	11	51
L'inflation, un défi pour le secteur de l'immobilier	David Engel, Aymeric Basille	11	57
Plus de courage, moins de romantisme	Interview avec Niels Lehmann	11	65
Les propriétaires ne doivent pas être les seuls à pouvoir choisir le design de leur logement	René Wettstein	12	78

International

Réduire la pression sur le bilan sans diminuer les prestations	Ljudmila Bertschi, Urs Barmettler	7	103
Mesuré à l'aune de l'Europe	Jovana Janjusic, Jan Koller	12	103

FW2S

L'éventail des sujets s'élargit et se diversifie	Markus Nievergelt	8	87
--	-------------------	---	----

AUFSICHT / SURVEILLANCE

Garder à l'oeil les principaux risques	Interview avec Vera Kupper Staub et Roger Tischhaus	4	99
Un ancien système de surveillance, un nouveau schéma Une clarification nécessaire	Vera Kupper Staub, Manfred Hüsler	9	122
Pratique uniforme, définition spécifique à la caisse	Simone Stahl, Stefan Eggenberger	10	93
Répartition en cas de liquidation partielle	Matthias Wiedmer, Dietmar Praehauser	12	43
Principe d'égalité de traitement et intérêt à la pérennité	Sven Fischer, Jesús Pérez	12	48
Égalité de traitement et transparence au premier plan	Interview avec Markus Moser	12	53
Ce n'est pas sorcier	Interview avec Michael Schmidt	12	59
La propension à prendre des risques varie	Christian Heiniger, Michael Valentine	12	64
Préservation à long terme du patrimoine de prévoyance	Giovanni Volpe	12	89

SAMMEL- UND GEMEINSCHAFTSEINRICHTUNGEN /

Plus d'assurés, plus de questions	Kaspar Hohler	8	36
La simplicité a son prix	Radim Portmann	8	39
Complexité et défis pour le conseil de fondation	Felix Schmidt, Philipp Sutter	8	44
Le conflit entre croissance et dilution	Patrick Spuhler	8	49
Fini les bricolages!	Patrik Schaller	8	60
Il faut mettre les choses au point	Roger Baumann, Christian Graf	8	64
La taille, la concurrence et une réforme indispensable à la survie	Interview avec Sergio Bortolin et Urs Arbter	8	70

Verbandsmitteilungen

ASIP – BULLETIN 04/2021	Hanspeter Konrad	4	101
ASIP – Association Suisse des Institutions de Prévoyance BULLETIN 06/2021	Hanspeter Konrad	6	109
ASIP – Association Suisse des Institutions de Prévoyance BULLETIN 08/2021	Hanspeter Konrad	8	93
ASIP – Association Suisse des Institutions de Prévoyance BULLETIN 10/2021	Hanspeter Konrad	10	97
ASIP – Association Suisse des Institutions de Prévoyance BULLETIN 12/2021	Hanspeter Konrad	12	93

ALTERSVORSORGE

AVS 21 et LPP 21: La balle est maintenant dans le camp du Parlement	Gregor Gubser	2	41
Il n'y a pas d'alternative au compromis des partenaires sociaux	Interview avec Paul Rechsteiner	2	47
Mieux protéger les femmes contre les risques vieillesse et invalidité	Alexia Raetzo, Anne Troillet	2	48
Une occasion manquée	Commentaire de Christoph Plüss	2	60
La responsabilité personnelle a besoin d'un coup de pouce	Emmanuel Ullmann	2	65
Plans 1e: la plante prospère dans sa niche	Roger Ehrensberger, Isabelle Künzli	2	70
La solidarité et la responsabilité personnelle sont-elles incompatibles?	Interview avec Salomè Vogt et Eliane Albisser	2	76
Quand la réalité vous rattrape	Peter Schnider	4	43
Visions et choix à l'épreuve de la réalité	Séverine Arnold	4	46
Tous pour un et chacun pour soi	Gregor Gubser	4	56
Une possibilité d'individualisation de la prévoyance vieillesse	Juerg Mueller, Marc Weibel	4	61
Que peut-on apprendre de la comparaison internationale?	Ivan Guidotti	4	65